

不定詞 か 動名詞 か

日常会話で他動詞の **forget** と **remember** を使うときに、目的語として不定詞を使うか動名詞を使うか、しばしば問題になります。基本的に、不定詞が **forget** や **remember** の後に来ている場合は、これから何かをしようとする未遂の出来事を指し、動名詞が後に来ている場合は、すでに終わっている出来事を指していると思っていいです。

例えば、**Don't forget to send the letter.** は (手紙を出すことを忘れないで下さい。) と訳し、手紙はまだ出してはない。

しかし、**I will never forget meeting him.** は (私は彼に会ったことを決して忘れない。) と訳し、私はすでに彼には会っている。

同様に、**Please remember to send the letter.** は (手紙を出すことを覚えていて下さい。) と訳し、手紙はまだ出してはない。

しかし、**I remember meeting him.** は (私は彼に会ったことを覚えている。) と訳し、私はすでに彼には会っている。

では、練習しましょう。以下の英文を訳して下さい。

1. **I will never forget to turn off the light.**
2. **I will never forget hearing the pianist play that song.**
3. **Please remember to call your wife.**
4. **I remember saying so.**

- 正解：
1. 私は電気を消すことを決して忘れません。
  2. 私はピアニストがああ歌を弾いたことを決して忘れません。
  3. あなたの奥さんに電話をすることを覚えていて下さい。
  4. 私はその様に言ったことを覚えています。